Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

2399-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 10 ноября 1975 года, 11 час. 05 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 27 повестки дня:
Вопрос о Палестине: доклад Генерального секретаря (*продолжение*) 197

Председатель: г-н Гастон ТОРН (Люксембург).

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Палестине: доклад Генерального секретаря (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, содержащиеся в документах A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1.

2. В связи с проектом резолюции A/L.770 и Add.1 я предоставляю слово Докладчику Пятого комитета г-ну Гейту из Египта.

3. Г-н ГЕЙТ (Египет), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры только что закончил рассмотрение доклада Генерального секретаря по административным и финансовым последствиям проекта резолюции A/L.770 и Add.1 [*A/C.5/1705*], который касается образования комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

4. Пятый комитет просил меня проинформировать вас о его следующем решении: если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе A/L.770 и Add.1, то Генеральный секретарь должен взять на себя обязательства в соответствии с условиями резолюции Генеральной Ассамблеи, касающимися непредвиденных и чрезвычайных расходов на двухгодичный срок 1976–1977 годов, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что прения по пункту закрыты и мы переходим к голосованию. Однако я даю слово представителю Сенегала, с тем чтобы он, не возобновляя общих прений, закончил выступление по проекту резолюции, которое он начал в пятницу [*2398-е заседание*].

6. Г-н ФАЛЬ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Я не имею намерения возобновлять прения, однако хотел бы закончить представление проекта резолюции A/L.770 и Add.1.

7. Как члены Ассамблеи могли убедиться, в пункте 3 постановляющей части говорится:

> "*постановляет* создать Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, состоящий из следующих государств-членов: _____"

Этот пункт не окончен, и я был удивлен, что ни один член Ассамблеи не задал в связи с этим ни одного вопроса. Я хотел бы ответить, что пункт должен читаться следующим образом:

> "*постановляет* создать Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, состоящий из двадцати государств – членов Организации, которые будут назначены Генеральной Ассамблеей на текущей сессии".

8. Таким образом, пункт 3 будет иметь законченный вид и кандидатуры 20 членов Комитета, которые будут назначены Генеральной Ассамблеей, будут в соответствующее время представлены Ассамблее ее Председателем. Мы обращаем на этот момент особое внимание, поскольку мы придаем рассматриваемому вопросу первостепенное значение. Поэтому Ассамблея должна в надлежащее время принять решение о назначении 20 членов Комитета.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово имеют те представители, которые хотят объяснить мотивы своего голосования по одному или двум проектам резолюций до голосования.

10. Представители будут иметь возможность объяснить мотивы голосования после голосования по двум проектам резолюций.

11. Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы обратить внимание представителей на правило 88 правил процедуры, которое, среди прочего, гласит:

> "Председатель не должен разрешать автору предложения или поправки высказываться по мотивам голосования по его собственному предложению или поправке".

Digitized by UNOG LIBRARY

12. Г-н КО (Сингапур) (*говорит по-английски*): Поскольку наша делегация не принимала участия в общих прениях по вопросу о Палестине, мы хотели бы, пользуясь предоставленной нам возможностью, высказать свое мнение и объяснить мотивы голосования по двум представленным нам проектам резолюций.

13. Прежде всего, мы хотели бы остановиться на проекте резолюции, содержащемся в документе A/L.768/Rev.1 и Add.1 и озаглавленном "Приглашение Организации освобождения Палестины участвовать в усилиях по достижению мира на Ближнем Востоке". Основная идея этого проекта резолюции изложена в пунктах 2 и 3 постановляющей части. Пункт 2 постановляющей части гласит:

> "*призывает* пригласить Организацию освобождения Палестины, представителя палестинского народа, принять участие во всех усилиях, обсуждениях и конференциях по Ближнему Востоку, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, на равной основе с другими участниками...".

Пункт 3 постановляющей части гласит:

> "*просит* Генерального секретаря информировать сопредседателей Мирной конференции по Ближнему Востоку о настоящей резолюции и принять все необходимые меры для направления приглашения Организации освобождения Палестины принять участие в работе Конференции, а также во всех других усилиях по достижению мира".

14. Наша делегация поддержит этот проект резолюции по следующим причинам: во-первых, мы считаем, что для удовлетворительного решения вопроса о Палестине необходимо, чтобы палестинский народ через своего представителя принял участие во всех усилиях, обсуждениях и конференциях по Ближнему Востоку. Мы принимаем к сведению, что Организация освобождения Палестины [*ООП*] признана Лигой арабских государств, а также Организацией африканского единства в качестве представителя палестинского народа. Поэтому наша делегация также готова признать ООП.

15. Во-вторых, этот проект резолюции отвечает убежденности моей делегации в необходимости решения любого спора путем диалога между непосредственно заинтересованными сторонами. Для того чтобы тот или иной спор был разрешен мирными средствами, а не с помощью насилия, следует добиваться проведения диалога между участниками спора. Что касается спора по вопросу о Палестине, то палестинские арабы и израильтяне – два основных его участника и мы должны всемерно содействовать их диалогу.

16. Остановлюсь на проекте резолюции A/L.770 и Add.1. В пункте 1 постановляющей части Генеральная Ассамблея подтверждает резолюцию 3236(XXIX), которая, среди прочего, подтверждает неотъемлемые права палестинского народа в Палестине, включая, во-первых, право на самоопределение без внешнего вмешательства; во-вторых, право на национальную независимость и суверенитет; и, в-третьих, право на возвращение к своим очагам (и к своему имуществу), откуда они были перемещены и изгнаны.

17. Резолюция 3236(XXIX) отличается некоторой неопределенностью в том, что касается географического района, в рамках которого должны быть осуществлены права палестинского народа. В резолюции упоминается слово "Палестина". Если слово "Палестина" употреблено с целью обозначить район бывшего мандата, тогда мы должны учитывать тот факт, что части этого района в настоящий момент входят в Королевство Иордания и государство Израиль.

18. Наиболее разумное толкование резолюции 3236 (XXIX) представляется следующим: неотъемлемые права палестинского народа на самоопределение и национальный очаг должны быть осуществлены в тех частях палестинской территории, которые не являются частями национальной территории Иордании и Израиля.

19. Правительство Сингапура поддерживает дипломатические отношения с Израилем и считает, что государство Израиль имеет право на такое же уважение своей независимости, своего суверенитета и своей территориальной целостности, как и другие государства. Если Израиль уйдет – а он должен это сделать – с территорий, оккупированных им со времени войны 1967 года, то право Израиля на существование как государства в рамках безопасных и признанных границ не должно быть поставлено под угрозу. Поэтому мы понимаем резолюцию 3236(XXIX) как поддерживающую, с одной стороны, право палестинского народа на самоопределение и на свой национальный очаг и, с другой стороны, право Израиля существовать в рамках границ, установленных до войны 1967 года.

20. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции A/L.770 и Add.1 говорится:

> "*постановляет* создать Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа...".

Поскольку мы считаем, что осуществление неотъемлемых прав палестинского народа не противоречит праву государства Израиль на существование, мы не видим трудностей в принятии этого пункта. Что же касается состава Комитета, то мы надеемся, что в него войдут государства, представляющие точки зрения и интересы всех сторон, непосредственно заинтересованных в решении палестинского вопроса. Необходимо избегать любого искушения составить Комитет исключительно или даже преимущественно из государств, придерживающихся только одной точки зрения, поскольку такой Комитет не будет пользоваться достаточным доверием.

Digitized by UNOG Library

21. Пункт 4 постановляющей части гласит:

> "*предлагает* Комитету рассмотреть и рекомендовать Генеральной Ассамблее программу осуществления, предназначенную для того, чтобы дать возможность палестинскому народу осуществить [*свои*] права...".

Формулируя рекомендации, Комитет должен принять во внимание "все полномочия, возложенные Уставом на главные органы Организации Объединенных Наций".

22. Моя делегация хотела бы выступить с двумя разъяснениями по поводу этого пункта. Во-первых, наше согласие с созданием Комитета ни в коей мере не предрешает нашей позиции относительно его рекомендаций, которая основывается на нашей оценке этих рекомендаций. Во-вторых, мы готовы согласиться с тем, что при формулировании рекомендаций Комитет может принять во внимание все полномочия, возложенные Уставом на главные органы Организации Объединенных Наций, но вместе с тем мы хотели бы со всей определенностью указать, что Комитет сам не может осуществлять подобные полномочия. Компетенция Комитета ограничивается вынесением рекомендаций.

23. Поэтому, голосуя за проект резолюции, содержащийся в документе A/L.770 и Add.1, моя делегация исходит из своего толкования резолюции 3236 (XXIX) и пунктов 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции.

24. Наконец, я хотел бы вновь подтвердить поддержку моим правительством резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), которые установили единственно возможные согласованные рамки для поисков справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

25. Г-н АЛГОРД (Норвегия) (*говорит по-английски*): Резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совет Безопасности определил основные направления справедливого и всеобъемлющего мирного урегулирования на Ближнем Востоке. Чрезвычайно важно, на наш взгляд, чтобы органы Организации Объединенных Наций – Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности – при рассмотрении ближневосточного конфликта избегали каких-либо шагов, способных нарушить равновесие этих двух основополагающих для поисков мира на Ближнем Востоке резолюций.

26. Поэтому мое правительство с сожалением отмечает, что в проекте резолюции, содержащемся в документе A/L.768/Rev.1 и Add.1, упоминается лишь резолюция 3236 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и нет ссылки на две резолюции Совета Безопасности, в силу чего возникает неясность в определении основы, на которой должны проводиться переговоры по Ближнему Востоку. По этой причине моя делегация не может поддержать данный проект резолюции.

27. Я хотел бы, однако, вновь подтвердить, что мое правительство по-прежнему считает: нельзя добиться прочного мира на Ближнем Востоке, если не будут приняты во внимание законные интересы и права палестинцев.

28. Норвегия последовательно поддерживала резолюции Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) как основу для установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мы считаем, что подобный мир должен основываться на следующих главных принципах. Во-первых, нельзя согласиться с приобретением территории с помощью силы. Это – основополагающий принцип Устава Организации Объединенных Наций. Любые изменения границ или их урегулирование могут быть произведены только в результате мирных переговоров. Во-вторых, все государства района должны иметь право жить в рамках безопасных и признанных границ. Этот принцип, изложенный в резолюции Совета Безопасности 242 (1967), является основным для любого мирного решения и должен оставаться незыблемым. В-третьих, должно быть найдено справедливое решение проблемы палестинского народа. Правительство Норвегии признает, что прочного мира на Ближнем Востоке можно добиться, лишь приняв во внимание законные права и интересы палестинского народа.

29. Что касается проекта резолюции A/L.770 и Add.1, то, по мнению моего правительства, в этом документе упущен один очень важный элемент, который содержался в резолюции Совета Безопасности 242 (1967), а именно признание права всех государств Ближнего Востока жить в мире в рамках безопасных и признанных границ.

30. Цель проекта резолюции A/L.770 и Add.1 – создание комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Вызывает сожаление, что, определяя основы работы этого комитета, проект резолюции ссылается только на резолюцию 3236 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и не содержит какой-либо ссылки на пути и средства достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, изложенные в резолюциях Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973).

31. По мнению моего правительства, проект резолюции также поднимает некоторые конституционные проблемы, поскольку он, по-видимому, затрагивает полномочия, которыми обладает только Совет Безопасности. В силу вышеизложенных причин моя делегация будет голосовать против проекта резолюции, содержащегося в документе A/L.770 и Add.1.

32. Г-н СИКИВУ (Фиджи) (*говорит по-английски*): С тех пор как моя страна была принята в Организацию Объединенных Наций, она последовательно выступала за диалог в этом всемирном форуме, а не за конфронтацию или использование оружия при урегулировании разногласий, включая крупные международные проблемы, такие как вопрос о Палестине.

Digitized by UNOG LIBRARY

33. Совсем недавно, 8 октября этого года, выступая в ходе общих прений на Генеральной Ассамблее, заместитель премьер-министра Фиджи, среди прочего, заявил:

> "Мы считаем, что прочное решение каждой из этих проблем не может быть обеспечено с помощью силы или путем исключения из всемирной семьи наций. В поисках решения проблем, возникающих в результате разногласий и противоречивости национальных интересов, мы предпочитаем, чтобы международное сообщество активно содействовало мирному урегулированию с помощью продолжающегося диалога и конструктивных дискуссий между непосредственно заинтересованными сторонами". [*2380-е заседание, пункт 51.*]

34. В основе нашей позиции по палестинскому вопросу лежат следующие принципы: во-первых, осуществление права перемещенного палестинского народа на родину; во-вторых, осуществление права Израиля и любого другого государства этого района на существование в рамках безопасных и признанных границ; в-третьих, уход Израиля со всех оккупированных во время войны 1967 года арабских земель; и, в-четвертых, необходимость проведения диалога между всеми сторонами, непосредственно заинтересованными в урегулировании разногласий, проистекающих, к примеру, из толкования только что перечисленных мною принципов.

35. Именно по этим причинам мы поддержим проект резолюции, содержащийся в документе A/L.768/Rev.1 и Add.1, авторами которого являются Египет и другие страны и который призывает пригласить ООП принять участие в Мирной конференции по Ближнему Востоку. Мы верим, что проект резолюции будет принят, а затем Израиль и ООП, так же как и стороны, сотрудничающие с ними, смогут обсудить, договориться и сгладить свои разногласия. Следует надеяться, что участие ООП будет содействовать достижению постоянно ускользающего общеприемлемого решения палестинского вопроса и обеспечению прочного мира в этом районе в целом.

36. Мы верим, что Израиль признает ООП в качестве законного представителя палестинцев при обсуждении данного вопроса. ООП не может стоять в стороне от серьезных попыток найти решение проблем, которые имеют жизненно важное значение для палестинского народа.

37. Моя делегация выражает сожаление по поводу того, что по тем же причинам мы не можем поддержать проект резолюции A/L.770 и Add.1, так как в нем ничего не говорится ни об Израиле, ни о его суверенитете, ни о его праве на безопасные и признанные границы; в нем ничего не говорится о резолюциях Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973). В проекте, однако, содержится предложение создать комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, принять программу претворения в жизнь мер по возвращению палестинцев в Палестину и других мер, которые, по мнению нашей делегации, должны быть тщательно рассмотрены и изучены ООП и Израилем. Эти проблемы лучше урегулировать посредством диалога, в духе взаимных уступок, а не путем конфронтации или принятия резолюций, которые лишь поощряют и разжигают конфронтацию.

38. Моя делегация не понимает, каким образом принятие проекта резолюции A/L.770 и Add.1 может служить мирным целям. Принимая во внимание его слабые стороны, нельзя не прийти к выводу, что добавится лишь еще одна неосуществимая резолюция к уже имеющимся в большом количестве аналогичным резолюциям.

39. Г-н ТЕМПЛТОН (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Моя делегация очень хотела бы поддержать умеренный и сбалансированный проект резолюции, который облегчил бы дальнейшие переговоры и содействовал бы установлению мира на Ближнем Востоке. Мы ценим усилия Египта и некоторых других арабских делегаций по выработке проекта резолюции со сдержанными формулировками, принятие которого в кратчайшие сроки привело бы к возобновлению Женевской конференции.

40. К сожалению, по мнению моего правительства, ни один из проектов резолюций не отвечает этим требованиям, а ведь это позволило бы нам проголосовать в поддержку такого проекта. Вот почему нам представляется сомнительным, что эти проекты способны содействовать переговорам по урегулированию проблемы.

41. Я должен заявить, что обсуждение данного вопроса в накаленной атмосфере пленарных заседаний, в жесткие сроки, не позволяющие в нормальной обстановке обстоятельно изучить его и обменяться мнениями относительно текстов документов Специального политического комитета, при том что в последнюю минуту вносятся проекты резолюций и имеются весьма ограниченные возможности для консультаций с правительствами, вряд ли способствует разработке конструктивной резолюции, которая учитывала бы интересы всех заинтересованных сторон.

42. Мы не можем игнорировать того обстоятельства, что проекты резолюций, находящиеся на нашем рассмотрении, являются односторонними, поскольку обсуждались в основном арабскими делегациями, и усилия других, направленные на разработку более сбалансированного подхода, имеют мало шансов на успех.

43. Позиция Новой Зеландии была четко изложена в ходе прений на двадцать девятой сессии[1] и остается прежней: мы признаем права арабского народа Палестины, включая право на самоопределение. Мы хотим, чтобы его голос был услышан, чтобы он участвовал в таком мирном урегулировании, при котором будут полностью учтены его права и стремления. Точно так же мы признаем права и существование народа и государства Израиль, включая территориальную непри-

косновенность и политическую независимость, и считаем, что в ходе мирного урегулирования следует полностью принимать их во внимание.

44. Оба проекта резолюций [*A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1*] основываются на резолюции 3236 (XXIX). На ключевые резолюции Совета Безопасности, которые, на наш взгляд, обеспечивают надлежащую основу для переговоров по урегулированию, ссылки в них нет. В резолюции 3236 (XXIX) говорится исключительно о правах палестинского народа и игнорируются права и интересы других основных сторон, которые, несомненно, следует принимать во внимание при установлении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

45. В связи с этим Новая Зеландия воздержится от голосования по данной резолюции и по той же причине воздержится от голосования по проектам резолюций A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1.

46. И наконец, если проект резолюции A/L.770 и Add.1 будет все-таки принят, я бы хотел искренне надеяться, что предложенный комитет учтет права и интересы всех сторон и тем самым даст возможность внести эффективный вклад в дело прочного урегулирования ближневосточного конфликта, к чему мы все стремимся.

47. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Делегация Берега Слоновой Кости не участвовала в общих прениях в начале сессии и в прениях по данному пункту повестки дня, поэтому я коротко объясню позицию Берега Слоновой Кости по палестинскому вопросу и мотивы голосования моей делегации по двум проектам резолюций, представленным Генеральной Ассамблее.

48. К палестинскому вопросу, который Генеральная Ассамблея рассматривает уже второй год подряд при участии представителей палестинского народа, следует подходить с чувством реальности, если мы искренне хотим установления справедливого и прочного мира в этом районе, населению которого приходится так много страдать от вооруженных столкновений, насилия, подозрительности, непримиримости, разочарований, недостатка понимания и, наконец, от гегемонистской политики великих держав – поставщиков оружия.

49. Мы считаем, что Синайское соглашение от 4 сентября 1975 года[2], заключенное между Египтом и Израилем, в результате которого была освобождена от израильских войск часть египетской территории, представляет собой очень важный шаг на трудном пути к миру на Ближнем Востоке.

50. Усилия, которые привели к заключению такого Соглашения, должны, несомненно, поощряться, однако мы не должны упускать из виду, что в конечном счете они могут оказаться тщетными, если Соглашение не рассматривать в перспективе, без учета того, что является сущностью ближневосточного кризиса, – проблемы Палестины. Положение на Ближнем Востоке, несмотря на прогресс в его урегулировании, который мы с полным на то основанием приветствуем и с которым можем поздравить всех причастных к этому процессу, остается очень серьезным именно по той простой причине, что люди отказываются признать две очевидные реальности: существование Израиля и существование Палестины.

51. Наши арабские и израильские друзья должны принять эти реальности, какими бы суровыми они ни были. Первые должны примириться с ними и признать существование Израиля в качестве суверенного и независимого государства – члена Организации Объединенных Наций; последние должны признать национальные права палестинского народа, в частности его право иметь свою родину на территории Палестины, на которую совершенно справедливо претендуют все палестинцы – будь то евреи, арабы, мусульмане или христиане – палестинскую землю, где они проживали в такой гармонии на протяжении многих столетий. Ни те, ни другие, на наш взгляд, не смогут способствовать подлинному урегулированию ближневосточного кризиса, если не будут учитывать этих реальностей. Нам кажется, что мы вряд ли окажем им услугу, если не будем говорить правду, поскольку справедливый и прочный мир, к которому они стремятся, требует признания и принятия этих двух политических реалий.

52. В выступлениях на двадцать девятой сессии 27 сентября[3] и 19 ноября 1974 года[4] Берег Слоновой Кости изложил свою позицию по палестинскому вопросу и отметил, что трагедия Ближнего Востока является следствием исторического решения Организации Объединенных Наций от 29 ноября 1947 года о разделе Палестины на два государства, одно – для палестинских евреев, другое – для палестинских мусульман и христиан. Мы не можем не осуждать великие державы за серьезную ответственность, которую они взяли на себя в решении этого вопроса, поскольку они не приняли или не захотели принять необходимые меры для обеспечения их решения, которое гарантировало бы границы между двумя государствами. Ведь сколько страданий и несчастий можно было бы избежать в этом районе мира! Сколько материальных и духовных ресурсов могло быть использовано, если бы великие державы оказались достойными возложенной на них ответственности!

53. Резолюция о разделе была осуществлена лишь частично, потому что только одно государство, Израиль, было создано и ведет независимое национальное существование, признанное и гарантированное великими державами, существование, которое подавляющее большинство государств не позволяет себе оспаривать. Однако другое государство, которое возникло в результате такого раздела и которое должно было стать родиной палестинских арабов мусульманского и христианского вероисповедания, так и не увидело света, и палестинцы стали лицами без государства, были оставлены на произвол судьбы. Часть территории, предназначенной для палестинского государства, ныне

DAG HAMMARSKJÖLD LIBRARY

оккупирована Израилем и удерживается другими государствами в этом районе.

54. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что урегулирование палестинской проблемы является непременным условием установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мы считаем, что любое реальное решение должно быть основано на принципах, которые мы выдвинули в нашем заявлении от 19 ноября 1974 года[4] и подтверждаем сегодня, потому что считаем существенными. Мы также подтверждаем полную поддержку резолюций 242(1967) и 338(1973) Совета Безопасности в качестве основы для урегулирования положения на Ближнем Востоке.

55. Следовательно, Израиль должен освободить земли палестинских арабов, которые он оккупирует после войны 1967 года, а все другие государства, которые удерживают палестинскую территорию, должны вернуть ее обратно палестинцам, с тем чтобы они могли поселиться там, создать собственное государство и осуществить право на свое национальное, независимое, суверенное существование, пользующееся международным признанием.

56. Мы обращаемся к Израилю с настоятельным призывом понять: настало время, чтобы он благожелательно отнесся к осуществлению законных чаяний палестинского народа и признал его право на страну, существующую самостоятельно и независимо как от Израиля, так и от Иордании. Мы понимаем причины, которыми вызван отказ признать представительную роль ООП, но Израиль должен преодолеть чувство ожесточения и согласиться начать диалог с организацией, которая представляет палестинский народ и является достойным выразителем его чаяний. Будущее Израиля должно планироваться в рамках мирного и братского сосуществования с этим народом. Он не должен идти по пути абсолютизма, за который совсем недавно, после известной конференции, критиковал других, ему следует продемонстрировать большее, чем когда-либо, понимание в своем подходе к палестинскому вопросу.

57. Мы хотели бы обратиться к арабским странам, соседям Палестины: мы полагаем, что вам также следует помочь своим палестинским братьям восстановить национальные права, придать этим правам реальное и конкретное содержание. Если бы с вашей помощью они могли создать собственное государство, возможно, тогда положение на Ближнем Востоке сегодня было бы совершенно иным, а кризис был бы не кризисом арабов Палестины, а лишь кризисом отношений между израильтянами и палестинцами, который можно было бы разрешить посредством диалога, взаимопонимания, сотрудничества и мирного сосуществования двух государств.

58. Палестинцам, представленным здесь ООП, мы говорим: мы понимаем и разделяем ваше чувство разочарования, а также горячее стремление к справедливости и миру. Вы обратились к Организации Объединенных Наций, которая приветствовала вас и признала законные права вашего народа; мы считаем, что вы должны помочь нам осуществить ваши права в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Вашим законным идеалом является установление "нерелигиозного демократического государства на всей территории Палестины, где все мы – мусульмане, христиане и евреи – сможем жить вместе в обстановке братства, равенства и дружбы со всеми народами мира, без страха и тревог, осуществляя наши возвышенные и прогрессивные устремления," – я цитирую слова, сказанные главой делегации ООП [*см. 2390-е заседание, пункт 62*]. Ваш идеал является благородным и похвальным, но я уверен, вы согласитесь, что его осуществление, к сожалению, произойдет в неопределенном будущем, которое предсказать трудно. Почему же не считаться с реальностями сегодняшнего дня? Почему не строить свое будущее на этих реальностях и, отказавшись от идеи уничтожения этого государства в качестве суверенного и независимого образования, не заверить Израиль в том, что он имеет право на существование? Таким заверением вы, без сомнения, способствовали бы созданию благоприятных условий для плодотворного диалога между всеми – палестинцами, евреями, мусульманами и христианами – в интересах урегулирования ваших разногласий и создания основы для братского, доверительного сотрудничества, и это привело бы завтра к тому единству, к которому вы стремитесь сегодня. Ненависть, неуступчивость, недоверие (а мы могли бы добавить к этому перечню нереалистические позиции некоторых) не могут привести к миру, которого жаждете вы, израильтяне и палестинцы, и к которому горячо стремимся и мы. Мы убеждены в искренности вашего стремления к миру, однако полагаем, что обязаны подтвердить еще раз: по нашему мнению, вы должны провозглашать и проводить политику, которая не вызывала бы недоверия другой стороны.

59. Как заявил по другому поводу 28 апреля 1971 года президент Уфуэ-Буаньи:

> "Мир требует усилий, веры и мужества. Политическое мужество необходимо для того, чтобы подходить к положению, которое нельзя исправить за один день, с верой в то, что, проявляя настойчивость, зажигая сердца других нашей любовью, мы сможем когда-нибудь изменить его".

А так как вы все верите, что воля, вера и мужество помогут перекинуть мост дружбы и примирения через антагонизм, разногласия и разобщенность, это поможет нам соединить братьев, которые были разделены, и создать положение, при котором можно предвидеть, что достижение единства Палестины будет иметь реальный шанс на успех, будет целью, которой можно добиться, если мы восстановим мир.

60. Что касается нас, членов Организации Объединенных Наций, то мы должны сделать все необходимое для создания климата доверия, который будет способствовать проведению диалога не только между палестинцами – евреями, мусульманами или христиа-

Digitized by UNOG LIBRARY

нами, но и между арабским миром и израильтянами. Давайте попытаемся преодолеть их антагонизм, посвятим себя их сближению. Хотя их претензии и требования очень часто бывают взаимно исключающими и противоречивыми, выберем те из них, которые действительно явятся вкладом в дело мира, и отвергнем все прочие, поскольку они не отвечают интересам участвующих в конфликте сторон и не помогут урегулированию проблемы. Не будем довольствоваться принятием таких резолюций, которые забываются сразу же после их одобрения, поскольку не учитывают все аспекты положения на Ближнем Востоке и, в частности, игнорируют реальности, определяющие условия установления справедливого и прочного мира в этом районе, который всем нам так дорог.

61. Я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, за то, что вы предоставили мне возможность изложить взгляды моего правительства. Делегация Берега Слоновой Кости примет решение по проектам резолюций A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.2 в свете следующих соображений.

62. Во-первых, существование государства Израиль является необратимой реальностью, а создание арабского палестинского государства, сохранение его национальной самобытности является настоятельной необходимостью.

63. Во-вторых, неотъемлемые права народа Палестины, которые мы подтверждаем, должны осуществляться и выполняться в рамках арабского палестинского государства; мы поддерживаем образование этого государства на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и на территориях, в настоящее время занятых другими государствами этого района.

64. В-третьих, вопрос о Палестине составляет сущность кризиса на Ближнем Востоке, поэтому необходимо обеспечить участие народа Палестины посредством участия его представителя – ООП в процессе переговоров; равным образом необходимы терпеливые усилия, направленные на создание справедливого и прочного мира.

65. В-четвертых, любое решение этой проблемы должно быть достигнуто мирными средствами, путем переговоров или прямого или косвенного диалога.

66. В-пятых, возвращение палестинцев в свои дома и к своей собственности в Израиле будет нереальным, если не учитывать прерогативу любого суверенного государства регулировать иммиграцию на свою территорию.

67. В-шестых, по нашему мнению, трудно согласиться с любой ссылкой на некоторые соответствующие положения Устава и особенно на прерогативы Совета Безопасности, которые подразумевают принятие мер, ведущих к прекращению полномочий или исключению из Организации какой-либо стороны, уже являющейся ее членом, или к применению главы VII Устава.

68. И наконец, создание любого комитета, основная задача которого – помочь палестинским мусульманам и христианам в осуществлении их национальных прав и создании арабского палестинского государства, могущего сосуществовать с Израилем, с одной стороны, и способствовать осознанию международным сообществом необходимости таких усилий – с другой, не вызвало бы у нас серьезных возражений, если бы именно в этом состояла действительная цель авторов проекта резолюции A/L.770 и Add.1.

69. Из вышесказанного можно сделать вывод, что делегация Берега Слоновой Кости будет голосовать за проект резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1 и воздержится при голосовании по проекту резолюции A/L.770 и Add.1.

70. Г-н РЭЙ (Канада) (*говорит по-английски*): Тщательно составленный проект резолюции [*документ A/L.768/Rev.1 и Add.1*], который мы рассматриваем, содержит приемлемые для Канады положения. Но в нем содержатся также такие аспекты, с которыми мы не можем согласиться.

71. Мы согласны, что палестинский народ имеет право быть выслушанным и таким образом принять участие в переговорах по Ближнему Востоку. Совершенно очевидно, что он непосредственно заинтересован в таких переговорах, и это полностью признает правительство Канады. Поэтому мы можем поддержать ссылку на резолюцию 3236(XXIX) в том, что касается его права участвовать в переговорах. Несмотря на ранее высказанные нами оговорки относительно конкретной организации, упомянутой в качестве единственного представителя палестинских арабов, министр иностранных дел Канады на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи изложил точку зрения Канады, согласно которой палестинские арабы имеют право участвовать во всех переговорах, касающихся их судьбы[5].

72. Однако мы не можем согласиться со ссылкой на резолюцию 3236(XXIX), поскольку эта резолюция ставит под сомнение существование государства Израиль, что – и это несомненно – не является предметом переговоров.

73. По этим соображениям делегация Канады воздержится при голосовании по проекту резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1.

74. Что касается проекта резолюции A/L.770 и Add.1, то правительство Канады, хотя оно и хотело бы присоединиться к выражению глубокой тревоги в связи с достижением лишь ограниченного прогресса в справедливом урегулировании ближневосточных проблем, не может поддержать этот проект резолюции, поскольку он прямо связан со всеми элементами резолюции 3236(XXIX) и поддерживает их, тогда как Канада, как вы помните, воздержалась при голосовании по резолюции на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Этот проект резолюции игнорирует право государства Израиль на существование и его роль

UN/SA COLLECTION UNOG LIBRARY

как важной стороны в поисках урегулирования проблемы путем переговоров.

75. Более того, Канада не может поддержать создание специального комитета Организации Объединенных Наций по Палестине. Если такой комитет будет действовать в рамках предлагаемого мандата, он подменит деятельность другого несущего ответственность за продолжающийся процесс переговоров органа, который уже создан Организацией Объединенных Наций и который Канада поддержала и продолжает поддерживать. Создание предлагаемого комитета, по нашему мнению, только усложнит положение и помешает осуществлению уже достигнутых договоренностей, не содействуя разрешению основной проблемы. По этим причинам мы будем голосовать против проекта резолюции A/L.770 и Add.1.

76. Г-н КОРРЕА ДА КОСТА (Бразилия) (*говорит по-английски*): В связи с проектами резолюций [*A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1*] делегация Бразилии хотела бы официально отметить, что, как она неоднократно заявляла, бразильское правительство признает законные и неотъемлемые права палестинского народа на самоопределение и суверенитет. Мы считаем, что осуществление этих прав палестинским народом является необходимым условием достижения справедливого и прочного мира в данном районе. Любое другое решение было бы иллюзорным и лишь способствовало бы дальнейшему ухудшению ситуации.

77. Бразильское правительство с растущей озабоченностью отмечает отсутствие прогресса в осуществлении этих прав и считает сохранение такого несправедливого положения тревожным фактором в международных делах. Отсутствие условий для участия представителей палестинского народа в обсуждении своей судьбы является одним из препятствий на пути к миру. Кроме того, нам представляется справедливой и конструктивной идея создания в рамках Организации Объединенных Наций соответствующего механизма, который гарантировал бы палестинскому народу осуществление его прав. Бразилия считает неприемлемой оккупацию территорий с помощью силы и требует прекратить ее.

78. Бразильская делегация, однако, не считает возможным принять участие в голосовании по двум проектам резолюций, рассматриваемым нами, в частности, потому, что в них содержится ссылка на резолюцию, которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии и толкование которой нам все еще не совсем ясно. Подход Бразилии обусловливается этими только что упомянутыми мною обстоятельствами и не меняет основной позиции моего правительства в отношении палестинского вопроса.

79. Г-н МОРЕНО МАРТИНЕС (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Делегация Доминиканской Республики сожалеет, что в основе двух проектов резолюций лежит резолюция 3236 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, которая, по нашему мнению, является двусмысленной и в силу этого может усугубить ближневосточный конфликт, вместо того чтобы содействовать его урегулированию. Мы сожалеем и о том, что эти проекты резолюций не опираются на резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, которая обеспечивает прочную основу для поисков мира.

80. Доминиканская Республика стремится к миру на Ближнем Востоке, прочному миру, а усилия по достижению такого мира должны основываться на справедливости, чего можно достигнуть лишь путем диалога между всеми заинтересованными сторонами.

81. С нашей точки зрения, нельзя добиться справедливого и прочного мира, если пытаться дополнить несправедливое отношение к палестинскому народу в равной степени несправедливым отношением к израильскому народу. Палестинский народ имеет право жить в своем собственном независимом и суверенном государстве, но это право не исключает и права израильского народа жить в своем собственном независимом и суверенном государстве. Для выживания необходимо сосуществование, а для того чтобы сосуществовать, необходим диалог.

82. По вышеуказанным причинам делегация Доминиканской Республики, которая стремится к миру и мирному сосуществованию всех независимых и суверенных народов посредством разрешения споров путем диалога, воздержится при голосовании по обоим проектам резолюций.

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с правилом 91 правил процедуры мы проведем голосование сначала по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/L.768/Rev.1 и Add.1. От нескольких делегаций поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Нидерланды приглашаются голосовать первыми.

Голосовали за: Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Афганистан, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Демократический Йемен, Эквадор,

Digitized by UNOG LIBRARY

Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал.

Голосовали против: Нидерланды, Никарагуа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Коста-Рика, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Израиль.

Воздержались: Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Свазиленд, Швеция, Уругвай, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Боливия, Канада, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Франция, Гватемала, Гаити, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Малави.

Проект резолюции принимается 101 голосом против 8 при 25 воздержавшихся [резолюция 3375(XXX)].

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мы приступаем к голосованию по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/L.770 и Add.1. Как помнят члены Комитета, Докладчик Пятого комитета представил устно доклад Пятого комитета о финансовых последствиях этого проекта резолюции. Также поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Чехословакия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Чехословакия, Дагомея, Демократический Йемен, Египет, Экваториальная Гвинея, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Острова Зеленого Мыса, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр.

Голосовали против: Дания, Сальвадор, Фиджи, Германии, Федеративная Республика, Гаити, Гондурас, Исландия, Израиль, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Бельгия, Канада, Коста-Рика.

Воздержались: Доминиканская Республика, Эквадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гватемала, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Лесото, Либерия, Малави, Новая Зеландия, Парагвай, Португалия, Сьерра Леоне, Швеция, Уругвай, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Чили, Колумбия.

Проект резолюции принимается 93 голосами против 18 при 27 воздержавшихся [резолюция 3376 (XXX)].

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь слово имеют представители, которые хотят выступить с разъяснением мотивов своего голосования после голосования. Я хотел бы сделать два замечания: во-первых, я прошу всех представителей, которые собираются выступить, ограничиваться замечаниями, касающимися мотивов голосования, а не продолжать прения; во-вторых, я хотел бы сказать двум первым ораторам, что, будучи авторами одного из двух проектов резолюций, они могут разъяснить мотивы голосования только по тому проекту резолюции, авторами которого они не являются.

86. Г-н АШ-ШЕЙХЛИ (Ирак) (*говорит по-арабски*): Я хочу объяснить позицию делегации Ирака относительно проекта резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1. Наше неучастие в голосовании соответствует отношению Ирака к палестинскому вопросу.

87. Известно, что международные обсуждения и конференции, на которые сделана ссылка в проекте резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1, – это переговоры в Женеве, Женевская мирная конференция по Ближнему Востоку. Мы хотели бы разъяснить два основных момента.

88. Во-первых, у нас есть оговорки относительно Женевской конференции и резолюций Совета Безопасности 242(1967) и 338(1973), которые определили основу проведения этой Конференции. Что касается ссылки в пункте 2 постановляющей части на участие ООП в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 3236(XXIX), то выполнение этого положения требует пересмотра основ, на которых созвана Женевская конференция, а также признания некоторыми сторонами прав палестинского народа, как указано в резолюции 3236(XXIX). Если такого пересмотра для приведения пункта 2 в соответствие с резолюцией 3236(XXIX) не произойдет, то данная резолюция потеряет какой бы то ни было смысл и значение.

Digitized by UNOG LIBRARY

89. Второй тревожащий нас момент заключается в том, что в проекте игнорируется еще один важный факт, а именно сфера действия резолюции 3236 (XXIX), и рамки ее осуществления, с нашей точки зрения, выходят за рамки положений, регулирующих деятельность Женевской конференции, созыв которой потребовался в силу обстоятельств и последствий сионистской агрессии 1967 года и войны в октябре 1973 года. Навязывание резолюции 3236 (XXIX) Женевской конференции или любым другим переговорам того же рода противоречило бы контексту и содержанию этой резолюции.

90. Хотя мы убеждены, что проект резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1 — теперь это резолюция 3375 (XXX) — имеет ряд позитивных аспектов, особенно это касается пункта 1 постановляющей части, мы все же считаем, что включение данного пункта наряду с другими пунктами, содержащими противоречивые формулировки, не поможет палестинскому народу добиться осуществления резолюции 3236 (XXIX).

91. В силу этих причин и учитывая оговорки Ирака в отношении резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), как и в отношении женевских переговоров, а также для того чтобы добиться принятия резолюции, которая более четко гарантировала бы права палестинского народа, как это отмечено в резолюции Генеральной Ассамблеи 3236 (XXIX), — ибо мы не убеждены, что резолюция Генеральной Ассамблеи 3375 (XXX) гарантирует это, — делегация Ирака не приняла участия в голосовании. Мы утверждаем, что Ирак под руководством Партии арабского социалистического возрождения [*БААС*] всегда был верен и впредь будет верен делу палестинского народа и его справедливой борьбе, и занятая нами позиция еше раз подтверждает это.

92. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-французски*): Будучи представителем страны, которая в настоящее время выполняет обязанности председателя Европейского экономического сообщества, и представителем девяти государств — членов этого Сообщества, я уже имел возможность 5 ноября высказать нашу точку зрения по исключительно важному пункту, рассматриваемому сейчас в Ассамблее [*2393-е заседание, пункты 78–82*].

93. Хотел бы напомнить, что для нас мирное урегулирование с учетом законных прав палестинского народа должно включать, с одной стороны, уважение прав Израиля на существование в рамках безопасных и признанных границ на равных основаниях с другими государствами этого района, а с другой стороны, признание права палестинского народа на выражение своей национальной самобытности. Девять членов Сообщества считают, что особое внимание должно быть уделено палестинскому вопросу, который является одним из самых сложных и важных аспектов урегулирования. Мы хотели бы особенно подчеркнуть необходимость выполнения резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые мы продолжаем твердо поддерживать.

94. Нам понятны конструктивные идеи, обусловившие представление проекта резолюции Генеральной Ассамблеи, содержащегося в документе A/L.768/Rev.1 и Add.1. Тем не менее мы не могли согласиться с упоминанием в нем резолюции 3236 (XXIX) — текста, от голосования по которому мы в прошлом году воздержались. Мы бы хотели, чтобы этот проект резолюции основывался на принципах резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), которые должны определять рамки мирного урегулирования, переговоров и любых усилий в этих целях.

95. Эти соображения касаются также проекта резолюции A/L.770 и Add.1, в отношении которого мы имеем еще более серьезные оговорки. У нас имеются оговорки и относительно создания комитета, чьи полномочия, как это определено в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции, основываются на резолюции 3236 (XXIX) и не учитывают всех элементов, необходимых для справедливого и прочного урегулирования, особенно уважения права на существование в рамках безопасных и признанных границ всех государств района, включая Израиль.

96. По мнению наших делегаций, положения этого проекта резолюции не должны ставить под сомнение прерогативы существуюших органов Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности, и ответственность, возложенную на них Уставом.

97. Учитывая вышеизложенные соображения, девять стран—членов Сообщества, к сожалению, не смогли проголосовать за проекты резолюций A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1. Если определенные обстоятельства и побудили их по-разному голосовать по этим двум проектам резолюций, они, тем не менее, выражают одинаковую озабоченность в отношении этих проектов.

98. Г-н КИХЬЯ (Ливийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Делегация Ливийской Арабской Республики не приняла участия в общих прениях по пункту 27 повестки дня, касающемуся вопроса о Палестине, поскольку наша точка зрения, как и позиция по вопросу о судьбе арабской нации, хорошо известны. Мы уже изложили свою точку зрения в выступлении 6 октября на Генеральной Ассамблее в ходе общих прений [*2375-е заседание, пункты 87–93*].

99. Наша делегация является одним из авторов проекта резолюции A/L.770 и Add.1, за которую проголосовало подавляющее большинство членов Генеральной Ассамблеи, и не приняла участия в голосовании по проекту резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1, также принятому Генеральной Ассамблеей.

100. Пользуясь случаем, мы хотели бы вновь выступить в поддержку принципиальной позиции палестинского народа, изложенной представителем ООП в его выступлении в Генеральной Ассамблее 3 ноября [*см. 2390-е заседание, пункт 29*]. В его выступлении можно выделить следующие пять положений: во-первых, в районе не может быть мира без справедливо-

Digitized by UNOG LIBRARY

сти, а справедливости – без полного осуществления и полного признания национальных прав палестинского народа; во-вторых, никакая международная конференция не имеет права обсуждать вопрос о Палестине в отсутствие ООП как единственного законного представителя палестинского народа; в-третьих, следует отвергнуть любую резолюцию, которая игнорирует национальные права палестинского народа; в-четвертых, ООП отказывается принимать участие в любой конференции, которая считает такую резолюцию основой для своей работы; в-пятых, ООП приветствует любые международные усилия, предпринимаемые с учетом резолюции Генеральной Ассамблеи 3236(XXIX).

101. Мы также считаем, что упоминание любой конкретной международной конференции [*см. пункт 3 постановляющей части проекта*] может вызвать определенные трудности. От имени делегации Ливийской Арабской Республики я хотел бы еще раз подтвердить оговорки относительно резолюции Совета Безопасности 242(1967).

102. Г-н ЛАЙ ЯЛИ (Китай) (*говорит по-китайски*): Правительство и народ Китая всегда выступали в поддержку палестинского и других арабских народов в их справедливой борьбе за восстановление своих национальных прав и утраченных территорий. Мы решительно выступаем против израильской сионистской агрессии, соперничества и экспансии сверхдержав на Ближнем Востоке. Поскольку проект резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1 в основном касается вопроса о Женевской конференции, в основе деятельности которой лежат резолюции 242(1967) и 338(1973) Совета Безопасности, и поскольку позиция Китая по этим двум резолюциям хорошо известна, китайская делегация заявляет, что, исходя из этой позиции, она не участвовала в голосовании по вышеуказанному проекту резолюции.

103. Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Прения, проведенные в Ассамблее на прошлой неделе и завершившиеся сегодня голосованием по проектам резолюций Генеральной Ассамблеи A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1, вновь, если в этом еще есть необходимость, подтверждают ряд неопровержимых фактов и, в частности, то обстоятельство, что в любых усилиях по достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке основное внимание должно быть уделено законным правам палестинского народа и его стремлению иметь свою родину. В ходе прений было подчеркнуто это обстоятельство и убедительно доказано, что игнорирование палестинского вопроса и провал попыток добиться прогресса в решении этого особенно щекотливого аспекта ближневосточного кризиса могут иметь негативные последствия для всех усилий по достижению мира на Ближнем Востоке.

104. Выступая ранее как в Совете Безопасности, так и в Генеральной Ассамблее в ходе обсуждения проблем Ближнего Востока и Палестины, австрийская делегация и ее представители не забывали об этих фактах. Вновь признавая, что проблема прав палестинцев должна занимать важное место в любой будущей мирной договоренности по Ближнему Востоку, Ассамблея предпринимает искренние усилия, чтобы придать новый импульс продолжающимся усилиям, направленным на достижение мира. В последнее время эти усилия стали многообещающими и в определенной степени успешными, но в дальнейшем их, несомненно, следует поддержать и умножить, с тем чтобы закрепить их благоприятное влияние на поведение всех заинтересованных сторон. Нет никакого сомнения в том, что именно в решении проблем палестинцев был достигнут самый незначительный прогресс.

105. Два только что принятых Ассамблеей проекта резолюций, в которых признается негативное влияние такой ситуации на общее положение дел, направлены на обеспечение прогресса там, где его вообще не было, и дают надежду тем, на кого до сих пор не распространялись широкие усилия по достижению мира. Мы не можем не сочувствовать такому подходу и полностью согласны с попыткой привлечь, в соответствии с положениями этих проектов, представителей палестинского народа к международному процессу переговоров и диалога и позволить им самим изложить свои чаяния.

106. Это должно быть тем более легким, что заинтересованные стороны признают существование палестинской проблемы, а равно и необходимости найти новый, творческий, политический по своему характеру подход к ее решению. Палестинская проблема должна, наконец, рассматриваться на новом уровне, то есть необходимо избежать крайностей, характерных для двух подходов, под углом которых она так часто рассматривалась в прошлом: либо как чисто гуманитарная проблема, требующая всего лишь постепенного на протяжении ряда лет увеличения объема помощи, либо как проблема, связанная главным образом с особенно отвратительной формой международного насилия – с терроризмом.

107. Поэтому мы по-прежнему считаем: лучший способ добиться успеха состоит в том, чтобы решение этой проблемы сделать неотъемлемой частью процесса достижения мира путем переговоров на Ближнем Востоке, – другой альтернативы, приемлемой не только для сторон, но и для международного сообщества как такового, нет.

108. По нашему мнению, оба проекта резолюций представляют собой ценные и, очевидно, серьезные усилия – авторы проектов заслуживают того, чтобы мы отметили это, – предпринятые с целью отделить проблему Палестины от проблемы войны и насилия, которые никоим образом не могут рассматриваться как приемлемые средства обеспечения даже самых законных прав любой стороны или всех сторон, которых затрагивает кризис на Ближнем Востоке.

109. Однако в эти две резолюции, к сожалению, не включены все те элементы, которые необходимы для достижения поставленной в них цели. Строго

Digitized by UNOG LIBRARY

придерживаясь рамок решений Организации Объединенных Наций по Ближнему Востоку и Палестине, моя делегация обеспокоена отсутствием ссылки на резолюции Совета Безопасности 242(1967) и 338 (1973), последняя из которых была принята в то время, когда моя страна являлась членом Совета. Поскольку эти резолюции оказались приемлемыми для сторон, они стали и остаются наиболее важными основами нынешних и будущих усилий по достижению мира на Ближнем Востоке, они могли бы, как мы считаем, быть полезными в поисках путей мирного урегулирования вопроса о Палестине с учетом законных интересов и чаяний палестинского народа.

110. Кроме того, поскольку Австрия с равным уважением и пониманием относится к правам и интересам всех сторон ближневосточного конфликта, мы должны помнить, что при определении прав и чаяний одного народа ущемление прав и чаяний другого народа, особенно его соседа, ни в коей мере не послужит полезной цели. Это означает, что другим основным элементом справедливого и прочного мира в этом регионе в равной мере является неотъемлемое право Израиля и его народа существовать и жить в мире, в рамках безопасных и признанных границ, в качестве суверенного и независимого государства, – жить в мире со своими соседями, включая и его палестинского соседа.

111. Это – одна из главных причин, которые в прошлом году не позволили моей делегации при голосовании поддержать резолюцию 3236(XXIX), и в своей позиции относительно двух указанных проектов резолюций мы вновь руководствовались этими соображениями. Поэтому мы вынуждены были воздержаться в ходе только что проведенного голосования по двум проектам резолюций.

112. Г-н АЛЕМАН (Эквадор) (*говорит по-испански*): Эквадор голосовал за проект резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1, согласно которому надлежит приглашать ООП участвовать во всех конференциях по Ближнему Востоку, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что лишь путем диалога, взаимопонимания и переговоров между всеми заинтересованными сторонами может быть достигнуто справедливое и мирное урегулирование затянувшегося конфликта в этом районе мира.

113. Как уже неоднократно указывалось, по мнению Эквадора, урегулирование было бы нереалистичным, если бы оно не учитывало необходимости, с одной стороны, осуществления неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение, независимость и суверенитет, которые решительно поддерживает моя страна, а с другой – признания права государства Израиль на существование в рамках безопасных и признанных границ.

114. Я хотел бы напомнить здесь хорошо известную позицию моей страны по вопросу о Ближнем Востоке, изложенную главой делегации Эквадора в его заявлении в Генеральной Ассамблее 6 октября [*2376-е заседание, пункты 210–212*].

115. Г-н САЙТО (Япония) (*говорит по-английски*): Правительство Японии последовательно придерживается той позиции, что все международные споры должны разрешаться мирными средствами и что условия урегулирования проблемы Ближнего Востока должны быть разработаны посредством мирных переговоров.

116. Соответственно, Япония поддерживает выдвинутое президентом Египта Анваром Садатом предложение, чтобы ООП, являющаяся представителем палестинского народа, была приглашена участвовать в работе Мирной конференции по Ближнему Востоку.

117. Поэтому Япония могла бы голосовать за первоначальный проект резолюции, содержащийся в документе A/L.768. Мы понимаем причины, вдохновившие авторов проекта резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1, но Япония воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции, потому что он направлен на осуществление резолюции 3236(XXIX) Генеральной Ассамблеи, при голосовании по которой Япония воздержалась в прошлом году.

118. Г-н ГАЛЬЯРДО МОРЕНО (Мексика) (*говорит по-английски*): Мы проголосовали за проекты резолюций A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1, которые бьши только что приняты Ассамблеей, поскольку, как с полной определенностью заявил глава делегации Мексики с этой трибуны на двадцать девятой сессии,

> "мы убеждены в том, что невозможно установить справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке, если... не примут соответствующих мер, чтобы гарантировать народу Палестины достойное будущее в условиях свободы"[6].

119. На той же сессии мы заявили – и хотим подтвердить сегодня, – что создание независимого суверенного государства палестинского народа, со всеми прерогативами такого государства, будет только

> "конечным этапом в выполнении исторической резолюции 181(II) от 29 ноября 1947 года, в которой Генеральная Ассамблея одобрила План раздела Палестины между еврейским и арабским государствами, причем оба государства должны быть независимыми и суверенными"[7].

120. Подчеркнув этот момент, я хотел бы столь же ясно указать, как мы сделали это в одном из предыдущих выступлений, которые я цитировал, что признание палестинского государства не должно каким-либо образом затрагивать существование государства Израиль. Действительно, мы, как отмечали ранее, убеждены, что в рамках резолюции 181(II)

> "и в качестве неотъемлемого условия для установления и укрепления мира одной из сторон предстоит признать существование и правовой статус

Digitized by UNOG LIBRARY

палестинского народа вместе со всеми правами, присущими любому другому народу; в свою очередь, другой стороне придется признать существование государства Израиль как неоспоримый факт, раз и навсегда признанный Организацией Объединенных Наций. В противном случае, говоря об этом несколько проще, мира как такового не будет. Оставляя в стороне вековую вражду и обиды, которые каждая из сторон может чувствовать по отношению к другой, прежде всего следует учитывать тот факт, что обе они принадлежат к одному и тому же региону нашей планеты и поэтому должны жить вместе, мирно и взаимно уважая основополагающие принципы мира. Речь не идет только о прекращении огня; мир должен покоиться на законности и порядке"[8].

121. Наше отношение к условиям установления мира, сформулированным в обоих принятых нами проектах резолюций, равно как и придаваемое им значение должны рассматриваться в свете только что изложенных мною соображений.

122. Мы убеждены также, что решение так называемого палестинского вопроса является лишь частью урегулирования сложной ближневосточной проблемы, поскольку, как заявил здесь 7 октября президент Мексики:

"Недавно миссия по установлению фактов на Ближнем Востоке еще раз убедила меня в том, что не может быть найдена твердая основа для установления мира в этом районе без всеобъемлющего соглашения, которое включало бы вывод войск со всех оккупированных территорий, гарантию границ государств этого района и предусматривало бы историческое признание законных прав палестинского народа. Это соглашение должно быть достигнуто в рамках Организации Объединенных Наций, на что объективно надеются все народы мира..." [*2377-е заседание, пункт 63*].

123. По нашему мнению, это может быть достигнуто только путем точного осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

124. Г-н РЮДБЕК (Швеция) (*говорит по-английски*): Шведское правительство поддерживает участие ООП в переговорах по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций. Таким образом, мы в основном согласны с целью проекта резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1, только что принятого Ассамблеей. Тем не менее Швеция должна была воздержаться от голосования по этому проекту резолюции, поскольку он основывается исключительно на резолюции 3236 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, принятой в прошлом году. По мнению моего правительства, в резолюции 3236 (XXIX) нет ссылки на главное условие – подтверждение прав Израиля. Я хотел бы добавить, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, с точки зрения моего правительства, остаются основой для любого справедливого урегулирования ближневосточной проблемы.

125. Г-н КАРХИЛО (Финляндия) (*говорит по-английски*): Наша делегация проголосовала за проект резолюции A/L.768/Rev.1 и Add.1. Мы поступили так потому, что считаем важным, чтобы ООП была представлена на тех форумах, которые решают жизненно важные для палестинского народа вопросы. Наше голосование не означает какого-либо изменения позиции Финляндии в отношении резолюции 3236 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, при голосовании по которой мы воздержались в прошлом году.

126. Наша делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции, первоначально содержащемуся в документе A/L.770 и Add.1. По нашему мнению, этот проект резолюции не отражает должным образом принципы и цели резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, включая принципы, касающиеся безопасных и признанных границ Израиля и признания прав палестинского народа.

127. Г-н АРНЕЛЬО (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили хотела бы зафиксировать в протоколе причины нашего голосования по проектам резолюций, принятым сегодня утром.

128. Чили хотела бы выполнить свой долг по отношению к Генеральной Ассамблее, понимая его как обязательство сотрудничать в деле обеспечения мира и в усилиях, действительно направленных на достижение этой цели, и таким образом обеспечить народам Ближнего Востока мир и спокойствие.

129. Соответственно министр иностранных дел Чили изложил в Ассамблее важные элементы политики, призванной обеспечить мир и спокойствие и уважение справедливости в этом районе земного шара, а именно: уважение права на самоопределение и национальный суверенитет палестинского народа, возвращение оккупированных территорий, уважение суверенитета и территориальной целостности всех государств данного района в рамках безопасных и признанных границ [*2376-е заседание, пункты 251–252*].

130. По мнению делегации Чили, содержащийся в документе A/L.768/Rev.1 и Add.1 проект резолюции, изначально основанный на предложении Египта, нацелен на поиск реальных путей и средств продолжения мирных переговоров и, хотя по ряду его положений могут быть сделаны оговорки, проект содействует нахождению путей должного решения палестинской проблемы. Поэтому мы голосовали за данный проект резолюции.

131. Мы не смогли поддержать проект резолюции, содержащийся в документе A/L.770 и Add.1, и воздержались при голосовании по нему, поскольку, на наш взгляд, он не учитывает все аспекты создавшегося положения, что необходимо для достижения успеха в сложных, щекотливых и важных переговорах.

132. Г-н УПАДХЬЯЙ (Непал) (*говорит по-английски*): Наша делегация полностью уверена в том, что ни одно существенное решение ближневосточной пробле-

Digitized by UNOG LIBRARY

мы невозможно без участия ООП. Совершенно очевидно, что альтернативой диалогу может быть лишь конфронтация, но эта перспектива слишком ужасна и мы ее не будем рассматривать, однако всесторонний и плодотворный диалог нереален без участия законных представителей палестинского народа. Наша делегация знает о трагедии и непередаваемых страданиях палестинского народа в течение почти трех десятилетий. Сейчас пришло время признать его законные права и исправить допущенную в прошлом несправедливость.

133. Принимая во внимание вышесказанное, наша делегация поддержала проекты резолюций A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1, которые были только что приняты Ассамблеей.

134. Наша делегация подтверждает далее свою постоянную поддержку резолюций 242(1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые, по нашему мнению, создают приемлемые рамки для справедливого и прочного решения ближневосточной проблемы. Израиль должен уйти со всех арабских территорий, оккупированных им в 1967 году. Такой шаг представляется нам необходимым условием урегулирования ближневосточной проблемы. Мы признаем право палестинского народа на самоопределение, но вместе с тем не можем игнорировать политические реальности, сложившиеся в этом районе. Израиль существует как государство в течение почти трех десятилетий. Бьшо бы большой ошибкой игнорировать зту реальность, и делегация Непала ни при каких условиях не согласится на расчленение государства–члена Организации Объединенных Наций. Поддержку проектов резолюций со стороны Непала следует рассматривать именно в этом контексте. Права палестинского народа никоим образом не должны исключать право Израиля существовать в рамках безопасных и признанных границ.

135. Г-н ПАНЬЯРАЧУН (Таиланд) (*говорит по-английски*): Наша делегация голосовала за оба проекта резолюций A/L.768/Rev.1 и Add.1 и A/L.770 и Add.1, которые только что были приняты Генеральной Ассамблеей. Я хотел бы объяснить занятую нами позицию.

136. Во-первых, оба проекта резолюций подтверждают резолюцию Генеральной Ассамблеи 3236(XXIX), которая признает неотъемлемые права палестинского народа. В этой связи делегация Таиланда во время принятия этой резолюции в прошлом году следующим образом объяснила, почему она ее поддержала:

> "Ни одна из проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, не имеет более длительной истории трагических страданий и политических осложнений, чем вопрос о Палестине. Слишком долго палестинский народ и народы других государств Ближнего Востока страдали от тяжелых испытаний и несправедливостей. Мы в Таиланде давно с сочувствием относимся к тяжелой судьбе палестинцев не только как беженцев, но и как народа, который имеет право на национальную независимость и суверенитет.
>
> В то же время, признавая законные права палестинцев, мы также должны полностью принимать во внимание законные права других народов и существующих в районе Ближнего Востока государств. Государство Израиль, с которым мое правительство поддерживает дружественные отношения, является фактом, независимо от того, согласен кто-то или не согласен с обстоятельствами его возникновения. Речь идет не о прошлом, а о настоящем и будущем. Мирное сосуществование является важнейшей предпосылкой для справедливого и прочного урегулирования ближневосточного вопроса.
>
> По нашему мнению, этот элемент вместе с другими, не менее важными элементами, включен в резолюцию 242(1967) Совета Безопасности, которую по-прежнему поддерживает правительство Таиланда"[9].

137. Во-вторых, делегация Таиланда хотела бы заявить по поводу проекта резолюции, содержащегося в документе A/L.768/Rev.1 и Add.1, что, полностью соглашаясь с формулировкой, согласно которой участие палестинского народа на равной основе с другими участниками является необходимым условием во всех усилиях, обсуждениях и конференциях по Ближнему Востоку, она убеждена также в необходимости участия государства Израиль на такой же основе в любых обсуждениях, направленных на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Любая попытка или план исключить представителей Израиля из подобных форумов, сейчас или в будущем, бьша бы, по нашему мнению, нереалистической и привела бы к обратным результатам.

138. В-третьих, голосуя за создание Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в соответствии с проектом резолюции A/L.770 и Add.1, мы хотели бы еще раз подтвердить позицию нашего правительства: неотъемлемые права палестинского народа и право Израиля на существование как государства в рамках признанных границ не являются и не могут быть взаимоисключающими.

139. В связи с вопросом о полномочиях предлагаемого Комитета наша делегация заявляет о своем согласии с пунктом 4 постановляющей части, в котором говорится, что Комитет будет наделен только полномочиями по рассмотрению и вьщвижению рекомендаций и как таковой не может иметь таких полномочий по Уставу, которые возложены на главные органы Организации Объединенных Наций. Наше согласие с созданием Комитета поэтому не предрешает нашей позиции в отношении его рекомендаций, как и результатов работы этого Комитета, которые будут рассмотрены с должной объективностью.

140. Г-н ГЕРЦОГ (Израиль) (*говорит по-английски*): Проведенные здесь голосования по двум проектам

Digitized by UN Library

резолюций красноречиво иллюстрируют полнейшую несостоятельность Ассамблеи, которая не только продолжает политику принятия резолюций, бесперспективных с точки зрения возможности их выполнения, поскольку они нереальны, но и противопоставляет один орган Организации Объединенных Наций другому.

141. Эти два проекта резолюций полностью неприемлемы для моего правительства. Позиция правительства Израиля в том, что касается ООП, определена совершенно недвусмысленно. Эта так называемая организация, которая является прикрытием для целого ряда террористических групп, взявших на себя обязательство уничтожить государство Израиль, и которая отнюдь не представляет арабов палестинского происхождения, не имеет никакого права принимать участие в каких-либо консультациях или переговорах по проблемам установления мира.

142. Я могу только повторить: моя страна ни при каких обстоятельствах не сядет за стол переговоров с представителями органа, который в принципе отвергает компромисс как основу решения международных проблем и открыто заявляет, что единственным решением проблемы Ближнего Востока является уничтожение Израиля, не говоря уже об уничтожении других обществ района.

143. Я еще раз подчеркиваю, что, отвергая ООП в качестве собеседника, мы признаем наличие палестинской проблемы, которая, как указал наш министр иностранных дел в этой Ассамблее [*2368-е заседание*], найдет свое должное решение, когда арабы изменят свое отношение к государству Израиль, и это позволит добиться необходимости прогресса в достижении мирного урегулирования.

144. Принятие упомянутых резолюций является трагическим ударом по механизму мирных усилий в нашем районе, и государства – члены Организации, проголосовавшие за проекты, будут нести ответственность за те печальные последствия, которые могут в связи с этим возникнуть. В двух односторонних резолюциях, составленных арабскими делегациями, нет ссылок на резолюции 242(1967) и 338(1973) Совета Безопасности и ничего не говорится о Женевской конференции, как будто Генеральная Ассамблея сможет игнорировать резолюции Совета Безопасности, а также существующие международные механизмы, которые привели в этом году к подписанию важного соглашения между Израилем и Египтом. Более того, это всеми приветствуемое событие не помешало ООП по-прежнему продолжать террористическую деятельность и делать все возможное, чтобы сорвать переговоры между Израилем и Египтом и заключение достигнутого ими соглашения.

145. Нельзя отметить ни одной тенденции к компромиссу или намека на него в решениях, принятых ООП, в официальных заявлениях ее представителей в Ассамблее или в ее заявлениях для печати, где представитель ООП прямо заявляет, что он даже Тель-Авив рассматривает как оккупированную территорию. Должно быть ясно, что принятие резолюций, которые явно носят характер диктата со стороны ООП, серьезно скомпрометирует дело переговоров и мира.

146. Две резолюции, принятые этой Ассамблеей, могут завести нас в тупик. Правительство Израиля, осуществляя свои права, отвергает подобные рекомендации Генеральной Ассамблеи, не будет участвовать в каких бы то ни было переговорах с так называемой ООП и никоим образом не будет сотрудничать с ней в рамках резолюций 3236(XXIX) и 3237 (XXIX), а также в рамках только что принятых резолюций.

147. В заключение я могу лишь высказать сожаление по поводу создавшегося положения, при котором Генеральная Ассамблея, игнорируя положение и события в ближневосточном районе, привносит в рассматриваемый вопрос новые неприемлемые элементы и в результате ее рекомендации теряют какую бы то ни было моральную силу или реальную основу. Происходит процесс дезинтеграции Организации, в которой экстремистские элементы захватили контроль в свои руки и действуют весьма активно.

148. Заявляя о намерении правительства Израиля игнорировать эти резолюции, я вместе с тем подтверждаю его готовность идти по пути мирного урегулирования дел в этом районе в широких рамках резолюций 242(1967) и 338(1973) Совета Безопасности и механизма, созданного на их основе в Женеве. Аналогичным образом мы будем выполнять все подписанные нами в этих рамках соглашения.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): ООП не могла выступить с объяснениями мотивов голосования, поскольку она не принимала участия в самом голосовании. Однако ее представитель просил дать ему слово, с тем чтобы, как я полагаю, выразить благодарность в связи с окончанием прений, продолжавшихся целую неделю, и еще раз изложить свою позицию. На двадцать девятой сессии Ассамблея сочла возможным позволить представителю ООП высказать свои соображения. Поэтому в соответствии с прошлогодними пожеланиями Ассамблеи я считаю возможным дать слово представителю ООП для краткого заявления.

150. Г-н КАДДУМИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-арабски*): В связи с окончанием общих прений по вопросу о Палестине и проведением голосования по двум проектам резолюций, которые были представлены нашими коллегами, я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью и выразить нашу глубокую признательность и благодарность за предпринятые вами усилия в целях подтверждения прав нашего народа и за твердую поддержку нашей справедливой борьбы.

151. Народ Палестины, неустанно ведущий длительную борьбу, никогда не забудет братского и дружественного отношения к нему всех стран, поддержав-

Digitized by UNOG LIBRARY

ших его стремление к осуществлению высоких принципов и идеалов. Мы подтверждаем, что будем продолжать усилия, чтобы получить поддержку тех, кто еще не поддерживает нас, углубляя и расширяя наши контакты с ними, объясняя масштабы нашего дела, смысл лозунгов и значение флагов, под которыми мы ведем борьбу. Мы уверены: время всегда на стороне борющихся народов и их справедливого дела. Наша вера в победу непоколебима, она возрастает с каждым днем, по мере того как растет изоляция тех, кто идет по пути агрессии и экспансии.

152. Текущая и двадцать девятая сессии стали поворотным пунктом в истории данной международной Организации. Возросло число ее членов, укрепилось доверие к ней. Достигнутые Организацией результаты отражают успех международного движения против империализма, колониализма и анахронических расистских доктрин, центральное место среди которых занимает сионизм. По мере активизации этой прогрессивной политики будут расти надежды народов на Организацию, поскольку только такая политика приведет к миру и справедливости, позволит ликвидировать насилие и напряженность.

153. Возможно, из всех народов, борющихся за освобождение, свободу и независимость, народ Палестины более всего желает мира и жизни в условиях безопасности и стабильности после горьких лет, которые он провел в изгнании или на оккупированной территории, страдая от угнетения и борясь за свою свободу, за достойную жизнь, столь естественную для других народов мира. Мы боролись и боремся не ради борьбы как таковой, мы боремся за благородные и законные цели, стремясь обеспечить безопасную и мирную жизнь без угнетения, репрессий и агрессии, за демократическое свободное общество — общество социальной справедливости.

154. Отношение к нам Генеральной Ассамблеи и ее позиция поддерживают наше желание удержать в руках оливковую ветвь в надежде на то, что мир воцарится на земле Палестины и прекрасные долины и горы нашей родины будут защищены от ужасов войны. Мы будем продолжать законную борьбу на всех фронтах — политическом, экономическом, культурном и военном, чтобы устрашить врагов свободы, мира и справедливости, намерения которых стали ясны и у которых нет иного выбора, кроме как следовать велению времени в последней четверти XX века.

155. Мы провели в Ассамблее много дней, выслушали все, что говорилось здесь как с этой трибуны, так и в кулуарах международной Организации. Ассамблея, в свою очередь, выслушала наше мнение, узнала о наших мыслях и предложенных решениях, и мы уверены, что этот диалог между нами углубит понимание палестинского вопроса, позволит ознакомиться с нашими концепциями и проложит путь к достижению мира и справедливости.

156. Мы возвратимся к своим согражданам окрыленными новыми надеждами, которые были подкреплены историческими решениями, отрицающими и осуждающими расизм и агрессию и поддерживающими борьбу против них, за демократию, право и справедливость. Принятые здесь резолюции не удивили нас, мы надеялись на их одобрение, исходя из объективного понимания хода истории, которая всегда движется вперед, несмотря на преграды и препятствия, чинимые империализмом и колониализмом.

157. Наш народ находится в ссылке и на оккупированной земле и, возлагая большие надежды на текущую сессию и ее резолюции, запомнит эти дни, которые войдут в его историю, и всегда с гордостью и признательностью будет вспоминать о решительной международной поддержке — краеугольном камне нашей борьбы.

158. Израиль был создан на основе резолюции этой международной Организации, принятой весьма незначительным большинством, а ныне ООП, возглавляющая длительную, ни на один день не прекращающуюся борьбу палестинского народа, располагает поддержкой подавляющего большинства государств-членов, что обеспечивает нашу победу и создание нашего нерелигиозного демократического государства, — таковы перспективы, для реализации которых необходима помощь Организации.

159. Я хочу выразить глубочайшую благодарность Ассамблее за оказанную поддержку, которая намного возросла по сравнению с прошлым годом. Это является для нас источником величайшей гордости и удовлетворения, и, расставаясь с вами до следующей сессии, мы желаем вам и всем свободным и освобожденным народам мира великих побед на пути прогресса, процветания, свободы, справедливости и мира.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я думал, что мы можем закрыть утреннее заседание, но представитель Саудовской Аравии просит дать ему слово в порядке осуществления права на ответ. В подобном случае слово обычно предоставляется в конце дня, однако представитель Саудовской Аравии настоятельно желает выступить именно сейчас в связи с прекращением прений по данному вопросу. Я хочу сказать представителю Саудовской Аравии, что готов предоставить ему слово для использования права на ответ, несмотря на то что в большинстве международных форумов не принято отвечать на выступления представителей, разъяснявших мотивы голосования, так как это может привести к возобновлению прений.

161. Я рассчитываю на его понимание и буду весьма признателен, если в конце заседания использование им права на ответ окажется действительно оправданным, а выступление — очень кратким.

162. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу уточнить, что не собирался объяснять мотивы своего голосования, и напомнить, что я являюсь автором обеих резолюций и не просил слова для объяснения мотивов голосова-

Digitized by UNOG LIBRARY

ния. С другой стороны, поскольку Генеральная Ассамблея приняла решение о том, что право на ответ должно осуществляться в конце дня, я хотел бы довести до вашего сведения, что вопрос о Палестине был поставлен на голосование (я имею в виду две последние резолюции) сегодня утром, а днем мы будем рассматривать доклад Третьего комитета, который в техническом отношении не имеет ничего общего с палестинским вопросом, хотя в одном из проектов резолюций Третьего комитета и говорится о сионизме.

163. Поэтому, стремясь доказать, что я не ущемляю чьи-либо права, делая заявления, я прошу Председателя позволить мне выступить в порядке осуществления права на ответ, как только что сделал, по сути, наш коллега из Израиля. Удовлетворяет ли мое объяснение вас, г-н Председатель?

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я прошу представителя Саудовской Аравии выступить в порядке осуществления права на ответ.

165. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне сказать г-ну Герцогу с этой трибуны, где бы он ни находился, что сионисты не представляют всех евреев мира. Фактически многие евреи отошли от сионистского движения с момента его возникновения. Сионизм был и остается европейской идеологией, а европейское движение, которому положил начало покойный Герцль, пошло от хазар, которые были обращены в иудаизм в VII веке до н.э.

166. Я уже приводил и вновь приведу в качестве примера, что представители организации "Свободная Франция" во время второй мировой войны были признаны так называемыми союзниками – Англией, Соединенными Штатами – и всеми теми, кто боролся против Германии, в качестве представителей Франции. Почему сейчас должен применяться иной критерий? ООП признана в качестве представителя всего палестинского народа не только арабскими государствами, но и большинством государств – членов Организации Объединенных Наций.

167. Суть ближневосточного вопроса и всей проблемы состоит в том, что палестинский народ в условиях мандата был лишен своего неотъемлемого права на самоопределение. Вправе ли кто бы то ни было относиться к палестинцам иначе, чем к другим народам, находившимся под управлением колониальных держав? Для того чтобы ублажить покойного Артура Бальфура, сионисты в Англии втянули Соединенные Штаты в первую мировую войну. Кто имеет право заявить, что ООП не является представителем всего палестинского народа?

168. Как бы то ни было, я хотел бы обратиться с несколькими словами с этой трибуны к сионистам, чтобы заявить, что никто не питает ненависти к еврейскому народу. Напротив, евреи – особенно находящиеся в нашем районе – это наши братья. Пусть знают все: именно сионизм использует старую религию – иудаизм – для камуфлирования своих политических и экономических целей, и мы с этим не согласны. Не первый раз религия используется для достижения политических и экономических целей. Мне нет необходимости цитировать свои прошлые выступления [*2390-е и 2391-е заседания*] по данному вопросу, поскольку я повторяю одни и те же положения с 1947 года после событий в Лейк-Саксессе.

169. Да будет известно: если Израиль стремится к тому, чтобы его признали на Ближнем Востоке, не говоря уже о Палестине, и не только на Ближнем Востоке, но и во всем мусульманском мире, и не только в мусульманском, но и в "третьем мире", и не только в "третьем мире", но и повсюду, где признается справедливость, то он (при условии, конечно, что израильтяне достаточно мудры) сам протянет руку ООП и пригласит ее вести переговоры с Израилем о неотъемлемых правах палестинского народа! Если этого не произойдет, то рано или поздно израильтяне исчезнут, если не в результате войны, то в результате ассимиляции, как это произошло с крестоносцами до них и со многими народами до крестоносцев, когда они вторгались в эту часть света, как это было с греками, римлянами, византийцами, селевкидами. Они не смогут уцелеть как нация, как народ, как евреи, если не будут стремиться быть признанными своими соседями и не будут жить в мире с остальными народами.

Заседание закрывается в 13 час. 35 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания*, 2295-е заседание, пункты 232–240.

[2] См. Соглашение между Египтом и Израилем, подписанное в Женеве 4 сентября 1975 года. См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года*, документ S/11818/Add.1.

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания*, 2246-е заседание, пункты 74–88.

[4] *Там же*, 2290-е заседание, пункты 95–122.

[5] *Там же*, 2293-е заседание, пункт 206.

[6] *Там же*, 2261-е заседание, пункт 12.

[7] *Там же*, 2295-е заседание, пункт 226.

[8] *Там же*, пункт 227.

[9] *Там же*, 2296-е заседание, пункты 70–72.

Digitized by UNOG LIBRARY